



Competencia de Grabación Estudiantil

Congreso AES Colombia 2019

Reglas y Políticas de Competencia

La **Competencia de Grabación Estudiantil AES** es una oportunidad única para que los estudiantes reciban retroalimentación y reconocimiento por sus trabajos. Si usted desea participar, el consejero académico AES para su sección estudiantil deberá escoger su grabación para representar a su institución en una de las tres categorías de la competencia. Si usted es un estudiante miembro de **AES** y no está afiliado a una sección estudiantil particular **AES**, porque ésta no existe en su institución educativa, es posible contar con un miembro profesional de **AES** para que verifique su trabajo.

Un estudiante puede participar en múltiples categorías (Acústica Tradicional, Tradicional en Estudio, Moderna en Estudio y Sonido para Medios Audiovisuales) mediante la presentación de una grabación diferente en cada una de ellas. Sin embargo, cada Sección Estudiantil **AES** podrá presentar máximo tres (3) obras por categoría. Si hay más estudiantes en una sección que deseen entrar en la misma categoría, deben consultar con su consejero de la facultad. Una sugerencia para secciones estudiantiles es realizar concursos preliminares para seleccionar los mejores proyectos de cada categoría.

Los estudiantes deben presentar mezclas que representan sus mejores esfuerzos finales de mezcla **sin masterización adicional**. Un rango dinámico limitado o inadecuado puede ser criticado por los jurados, por lo tanto los concursantes deben resistir la tentación de maximizar el volumen en detrimento del equilibrio tonal y la dinámica musical.

Se recomienda a los estudiantes que no están compitiendo, que asistan a la **Competencia de Grabación** de la **AES**, donde pueden escuchar proyectos de alta calidad creados por otros estudiantes, aprender de los comentarios de los jurados y compartir sus opiniones y sugerencias con otros asistentes. El objetivo de esta actividad es dar a conocer música y sonido de alta calidad, en un ambiente sano de crítica constructiva. ¡Esperamos su participación!

Elegibilidad

Para participar en la **Competencia de Grabación AES**, debe cumplir los siguientes requisitos:

1. Ser miembro de la **AES**.¹
2. Haber grabado la obra nominada siendo estudiante de un programa de audio

¹ Si aún no es miembro AES entre a esta página y siga las instrucciones:
<http://www.aes.org/membership/>



Congreso AES Colombia 2019

Competencia de Grabación Estudiantil

- en una universidad o instituto. Puede ser estudiante actual o haberse graduado máximo un año antes de la fecha de la competencia.
3. Haber sido seleccionado en una categoría de la competencia por su profesor consejero **AES** como uno de los tres (3) representantes de su sección estudiantil o, en su defecto, por otro miembro de AES profesional facultado.
 4. Enviar su grabación y documentación electrónicamente de acuerdo con las normas y antes de la fecha límite.
 5. Asistir a la competencia en persona.

Si un proyecto ha sido realizado por más de un estudiante, se debe designar a un solo representante quien asumirá la vocería durante toda la competencia. La violación de cualquiera de estas normas dará lugar a la descalificación. No se aceptarán inscripciones fuera de plazo.

Todas aquellas grabaciones que ya hubieran sido presentados anteriormente en el marco de Competencias de Grabación Estudiantil locales, regionales o internacionales de AES **No podrán volver a concursar** en esta convocatoria, así como tampoco los trabajos aquí presentados podrán presentarse a futuro en otra competencia bajo la organización de AES.

En cuanto a los jurados y finalistas, no deberá existir entre jueces y participantes finalistas ningún tipo de vínculo familiar hasta de segundo grado, sea este de consanguinidad o no. En el caso de presentarse dicha situación la organización quedará en la obligación de modificar a los miembros del jurado para garantizar la imparcialidad del concurso.

Fecha de apertura de convocatoria Sábado 01 de junio de 2019
Fecha de corte de recepción de grabaciones Viernes 19 de julio de 2019
Fecha de anuncio de finalistas Martes 29 de Julio de 2019
Fecha de deliberación de la competencia de grabación 23 y 24 de agosto de 2019

Categorías

Categoría 1 - Grabación acústica tradicional

Grabaciones de instrumentos acústicos, vocalistas y ensambles grabados en escenarios acústicos naturales como salas de conciertos, iglesias, teatros y ambientes similares. La grabación puede ser realizada con o sin público presente. Las grabaciones de esta categoría generalmente se hacen utilizando combinaciones de micrófonos individuales y arreglos de micrófonos de tal forma que el balance musical, la perspectiva y



Congreso AES Colombia 2019 Competencia de Grabación Estudiantil

orientación espacial son en gran parte una función del ensamble, el espacio acústico y la técnica de grabación. El balance estéreo o surround final puede ser grabado y mezclado en vivo o grabado en sistemas multipista y mezclado en post-producción. Se permite la edición, pero los *overdubs* están prohibidos.

Esta categoría puede incluir **música clásica, jazz, folk**, o cualquier otro género de música que sea grabado en bloque en un ambiente acústico adecuado. Se permiten instrumentos electrónicos, siempre y cuando se reproduzcan por medios acústicos (por ejemplo, amplificadores y altavoces) y se graban utilizando las técnicas de microfonía descritas anteriormente. Dado que esta categoría se define por la aplicación de técnicas de de microfonía estéreo y multicanal empleados en la grabación de música "clásica" tradicional, las grabaciones en vivo de ensambles grabados con microfonía cercana se deben postular en las categorías 2 ó 3 de acuerdo a sus características específicas.

Características Categoría 1

1. - Énfasis en el arte de la grabación de música acústica en locación
2. - Todas las fuentes acústicas o electroacústicas en vivo
3. - No se permiten overdubs
4. - Se permite edición y mezcla
5. - Toda la grabación y mezcla debe ser realizada por el participante
6. - Formato de entrega estéreo

Categoría 2 - Grabación tradicional en estudio

Grabaciones que se crean en un estudio de grabación o instalación similar utilizando técnicas de grabación y tecnología multipista. Se permite cualquier género de música. Se permiten ediciones y *overdubs*. Instrumentos electrónicos como guitarra eléctrica, bajo eléctrico y teclados pueden ser grabadas directamente y/o por medios acústicos. Se permiten las técnicas de procesamiento de señales convencionales (por ejemplo, equalización, dinámica, reverberación, etc) durante la grabación y la mezcla.

Dado que esta categoría se define por el uso creativo y competente de los micrófonos y las técnicas de grabación de estudio, no se permite el uso de secuencias MIDI, samples para reemplazar sonidos o loops con muestras de fuentes pregrabadas. En otras palabras, todos los elementos musicales deben ser realizadas por músicos y registradas por los concursantes específicamente para el proyecto. Mezclas basadas en fuentes altamente procesados y sintetizados deben ser presentadas en la categoría 3.

Características Categoría 2

1. - Énfasis en el arte de la grabación y mezcla multipista en estudio
2. - Todas las fuentes acústicas o electroacústicas en vivo
3. - Edición y overdubs están permitidos pero no son requeridos



Congreso AES Colombia 2019

Competencia de Grabación Estudiantil

4. - No se permiten samples para reemplazar sonidos o loops de muestras o fuentes sintetizadas o pregrabadas.
5. - No se permiten secuencias MIDI
6. - Toda la grabación y mezcla debe ser realizada por el participante
7. - Formato de entrega estéreo

Categoría 3 - Grabación moderna en estudio

Proyectos multipista grabados en estudio que no cumplan con las restricciones de categoría 2. Se permiten todas las opciones con respecto a fuentes de sonido, técnicas de grabación, producción creativa, edición, procesamiento y mezcla. Se permite música de cualquier género, incluyendo, pero no limitado a, pop, rock, dance, rap, hip-hop, electrónica y remezclas. "Todo vale" en esta categoría, siempre que las grabaciones no violen los derechos de autor aplicables.

Características Categoría 3

1. - Énfasis en la plena utilización del estudio de grabación como un instrumento musical
2. - Se permite cualquier combinación de fuentes reales y virtuales
3. - Capturado en un ambiente de estudio o programado totalmente en un equipo o usando cualquier combinación
4. - Se permiten todas las técnicas de grabación, procesamiento de señales y técnicas de edición.
5. - Se permiten secuencias MIDI
6. - Se permite la programación, secuenciación y uso de *samples*, incluyendo loops y reemplazos de sonidos.
7. - Toda la grabación y mezcla debe ser realizada por el participante
8. - Formato de entrega estéreo

Categoría 4 - Sonido para Medios Audiovisuales

Cualquier tipo de producción de sonido creada para apoyar una experiencia visual **original** (no se permiten ejercicios de re-sonorización). La categoría está abierta a todos los medios de comunicación visual, incluyendo narrativa documental, cine, videojuegos, etc. Se permiten elementos sonoros como diálogo, narración, diseño de sonido y música. Estas fuentes se pueden derivar del sonido de producción, bibliotecas de efectos de sonido legalmente licenciadas, síntesis y grabaciones originales "*wild-track*" hechas por el concursante. El contenido de audio debe estar hecho específicamente para su uso con el vídeo. Por lo tanto no se permiten videos musicales, grabaciones de conciertos en vivo o música producida para la obra audiovisual (el audio de este tipo de proyectos debe ser postulado en las categorías 1, 2, o 3).



Características Categoría 4

1. - Énfasis en el arte de la grabación, edición y mezcla de sonido para complementar medios audiovisuales
2. - Se permite cualquier combinación de diálogo, música y elementos de diseño de sonido
3. - Toda la edición y mezcla debe ser realizada por el participante
4. - Formato de entrega estéreo o surround 5.1 regido por la norma **AES² AESTD1001**.

* El comité **AES Colombia** se reserva el derecho a descalificar las obras que se presenten en la categoría incorrecta o que de alguna forma violen los criterios enumerados anteriormente.

Procedimientos de aplicación, formatos y documentación

Todos los concursantes deberán presentar la documentación electrónica del proyecto junto con sus mezclas de audio. La documentación específica puede variar dependiendo de cada proyecto y debe describir adecuadamente los procesos grabación y mezcla del proyecto. Los estudiantes deben presentar con exactitud cómo se creó y se mezcló la grabación, utilizando la documentación de la sesión pertinente, como diagramas de flujo de señal del estudio, *input lists*, notas de mezcla, fotografías, etc. La documentación también debe incluir los créditos completos del proyecto, incluyendo el título del trabajo musical o de la canción, el lugar de grabación y mezcla y los nombres completos de los artistas, intérpretes, compositores, y todo el personal técnico involucrado en la grabación, edición, mezcla y producción.

La documentación debe contener entre dos y seis páginas de texto y contenido gráfico. La longitud del documento debe ser entre 500 y 1000 palabras. Se recomienda a los jueces de no leer el contenido que exceda esa longitud. Se sugiere la consulta de documentos y plantillas de proyectos de muestra están disponibles en <http://www.grammy.org/recording-academy/producers-and-engineers/guidelines>, una colaboración entre **AES** y miembros del *Recording Academy's Producers and Engineers Wing* para crear el documento técnico "Recomendaciones para la entrega de proyectos de música grabada.". Todos los documentos electrónicos deben estar en formato pdf y ser presentados en una carpeta comprimida de acuerdo con las directrices para la presentación descrita a continuación.

Directrices de envío

² <http://www.aes.org/technical/documents/AESTD1001.pdf>



Congreso AES Colombia 2019 Competencia de Grabación Estudiantil

Cada grabación presentada debe ser cargada como un único archivo zip que incluya todos los archivos de audio y la documentación correspondiente.

Todos los archivos de audio deberán ser presentados en formato estéreo .wav de hasta 64 bits floating point y sample rate de hasta 96 kHz. En el caso de la categoría 4 el video acompañante deberá ser entregado en formato ISO MPEG 4 (.mp4) o Quicktime (.mov - códec H264) en una resolución de 1920 x 1080 píxeles. Los videos deberán a su vez contener una pista de audio para asegurar la sincronía; quedará al cuidado de los participantes el hecho de que los archivos presentados tengan la misma duración y estén alineados en tiempo.

Los archivos zip serán nombrados número de membresía AES_categoría.*, donde "númerodemembresíaAES" es el número de membresía **AES** del participante y "categoría" es la categoría de la entrada usando las siguientes abreviaciones: acusticatradicional, estudiantradicional, estudiantmoderna, o audiovisuales. Los archivos de sonido *surround* individuales se nombran de manera similar, incluyendo las designaciones de los canales (L, C, R, Ls, Rs, LFE).

Ejemplo: Un estudiante que entra en la categoría 1 "grabación acústica tradicional" con número de socio 12.345 presentaría un archivo llamado 12345_ acusticatradicional.zip que contiene los siguientes archivos: un archivo de audio nombrado 12345_ acústica tradicional.wav si es estéreo, o 6 archivos de audio individuales 12345_ acusticatradicional _ (L, C, R, Ls, Rs, LFE).wav si es *surround*, y un archivo de documentación llamado 12345_ acusticatradicional.pdf.

Para la carga de los archivos, la **Audio Engineering Society Sección Colombia** enviará un correo electrónico con la información de envío luego de diligenciar su aplicación en el formulario de registro.

Los archivos presentados por vía electrónica se distribuyen a los jueces para la evaluación.

Tres finalistas por categoría serán anunciados un mes antes de la competencia con el objeto de que los participantes puedan gestionar la logística respectiva de su viaje.

Criterios de evaluación

Los jueces evaluarán las grabaciones escuchando en ambientes de su elección. Los criterios de evaluación varían según la categoría. Los principales criterios incluyen:

Categoría 1 - Precisión y calidad de tono; adecuado equilibrio de sonido directo-a-ambiente; rango dinámico; dinámicas musicales; equilibrio musical; profundidad de sonido; amplitud de sonido; localización de la fuente y perspectiva.



Congreso AES Colombia 2019

Competencia de Grabación Estudiantil

Categoría 2/3 - Calidad de las pistas grabadas; la calidad y la singularidad de mezcla global; balance tonal; *tempo* y *timing*; dinámicas musicales; rango dinámico; niveles de relativos de las pistas; balance musical; localización espacial; procesamiento creativo; de sonido y cualidades espaciales.

Categoría 4 - Calidad de los componentes de bandas sonoras y la mezcla global; creatividad; éxito en el apoyo y mejoramiento de la narración y/o el impacto emocional del componente visual.

La reproducción y la crítica de las grabaciones de los finalistas (anunciados con un mes de anterioridad de la competencia) se llevarán a cabo ante los jueces y el público asistente. Durante las sesiones de reproducción, se permite a cada finalista un máximo de diez minutos para describir su proceso de producción y reproducir una muestra de la grabación. Se recomienda a los finalistas preparar una presentación en PowerPoint o similar donde se muestre la configuración de la grabación y el proceso de producción. Los jueces tienen la opción de hacer comentarios y preguntas a los participantes antes de tomar una decisión final.

Reconocimientos

El jurado podrá identificar proyectos excepcionales otorgando los siguientes reconocimientos meritorios:

- **Oro:** el jurado ha calificado la grabación, técnica y artísticamente, como extraordinaria.
- **Plata:** el jurado ha calificado la grabación, técnica y artísticamente, como excelente.
- **Bronce:** el jurado ha calificado la grabación, técnica y artísticamente, como muy buena.
- **Mención honorífica:** el jurado ha calificado la grabación, técnica y artísticamente, como buena.

Cualquier combinación de reconocimientos será permitida siempre y cuando no se exceda un máximo de tres premios por categoría. También será posible que ningún participante en la categoría reciba un reconocimiento; el jurado no estará obligado a entregarlo.

Si bien el fallo será inapelable, cualquier reclamo, objeción o comentario sobre los resultados de la Competencia deberá realizarse únicamente a la **dirección de correo electrónico oficial** de la misma; este es el único medio habilitado para lo mismo. El empleo de cualquier otro medio invalidará completamente el reclamo.

Los reconocimientos serán presentados en la ceremonia de clausura de la Competencia hacia el último día del evento.



Congreso AES Colombia 2019 Competencia de Grabación Estudiantil

Algunos premios podrán ser entregados a los ganadores inmediatamente luego de recibir su reconocimiento, aunque esto no será obligatorio por parte del Comisión Organizadora de la Competencia o de los auspiciantes del certamen. Cada participante, independientemente del reconocimiento específico obtenido, recibirá una Certificación Oficial, otorgada por **The Audio Engineering Society** en calidad de finalista de la Competencia de Grabación Estudiantil.

Si usted tiene preguntas o necesita más aclaraciones, póngase en contacto con el comité de **AES Colombia** a través de info@aes-colombia.org

¡Esperamos su participación!